

**МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ
ФЕДЕРАЦИИ ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«МОСКОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ЮРИДИЧЕСКИЙ
УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ О.Е. КУТАФИНА (МГЮА)»**

Кафедра правового моделирования

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

**ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В ПРАВОВЕДЕНИИ
(FOREIGN LANGUAGE)**

Б1.В.01

год набора – 2023

Код и наименование направления 40.04.01 Юриспруденция
подготовки:

Уровень высшего образования: магистратура

Направленность (профиль) ОПОП Master of International Business Law
ВО:

Форма обучения: очная, заочная

Квалификация: магистр

Москва – 2023

Программа утверждена на заседании кафедры правового моделирования, протокол № 14 от «29» марта 2023 г.

Автор:

Головина Н.М. – старший преподаватель кафедры правового моделирования Университета имени О.Е. Кутафина (МГЮА).

Рецензенты:

Слепак В.Ю. – кандидат юридических наук, руководитель практики по работе с юридическими лицами ООО «ИнвестКонсалт Системс».

Головина Н.М.

Иностранный язык в правоведении: рабочая программа дисциплины (модуля) / Головина Н.М. — М.: Издательский центр Университета имени О.Е. Кутафина (МГЮА), 2023.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО.

I. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

1.1. Цели и задачи освоения дисциплины (модуля)

Целью освоения дисциплины (модуля) «Иностранный язык в правоведении» является на основе синергии юриспруденции, психологии и экономики сформировать у обучающихся комплексное представление о особенностях английского языка в юридическом дискурсе и обеспечить развитие практических навыков чтения юридических текстов, навыков аудирования, говорения и юридического письма, повышающих эффективность современного юриста, а также развивающих иноязычную речевую личность юриста.

Задачами дисциплины (модуля) «Иностранный язык в правоведении» являются:

- формирование представлений об особенностях английского языка в юридическом дискурсе;
- формирование и совершенствование предметного тезауруса юриста (терминологической базы) на английском языке;
- формирование и развитие навыков просмотрового, учебного, ознакомительного чтения юридических текстов на английском языке;
- формирование и развитие коммуникационных навыков, включая навыки публичных выступлений и участия в процедурах альтернативного рассмотрения споров, на английском языке;
- формирование базовых навыков комплексного анализа и системного восприятия правовых документов на английском языке;

1.2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО

Дисциплина (модуль) «Иностранный язык в правоведении (Foreign Language)» относится к части, формируемой участниками образовательных отношений Блока 1. Дисциплины (модули) основной профессиональной образовательной программы высшего образования.

Освоение дисциплины (модуля) дает возможность расширения и углубления знаний, полученных на предшествующем этапе обучения, приобретения умений и навыков, определяемых содержанием программы. Компетенции, которые формируются в процессе освоения дисциплины (модуля), необходимы для успешной профессиональной деятельности. Обучающиеся приобретают способность самостоятельно находить и использовать необходимые содержательно-логические связи с другими дисциплинами (модулями) программы: «Техника юридического письма (Legal Writing)», Актуальные проблемы права и правоприменения (Current Issues of Law and Law Enforcement) и др.

1.3. Формируемые компетенции

По итогам освоения дисциплины (модуля) обучающийся должен обладать следующими компетенциями:

универсальными:

- Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном языке, для академического и профессионального взаимодействия (УК-4);

- Способен определять и реализовывать приоритеты собственной деятельности и способы ее совершенствования на основе самооценки (УК-6);

профессиональными:

- Способен давать юридические консультации и заключения в различных сферах юридической деятельности (ПК-3);

- Способен оказывать юридическую помощь гражданам, организациям, иным субъектам в конкретных сферах юридической деятельности (ПК-4).

Разделы (темы) дисциплины (модуля)	Код и наименование формируемых компетенций	Индикатор достижения компетенций (планируемый результат освоения дисциплины (модуля))
Понятие предметного тезауруса и основные навыки профессиональной коммуникации на иностранном языке	УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном языке, для академического и профессионального взаимодействия ПК-3 Способен давать юридические консультации и заключения в различных сферах юридической деятельности ПК-4 Способен оказывать юридическую помощь гражданам, организациям, иным субъектам в конкретных сферах юридической деятельности	ИУК-4.1 Устанавливает и развивает профессиональные контакты в соответствии с потребностями совместной деятельности, включая обмен информацией и выработку единой стратегии взаимодействия ИУК-4.2 Составляет, переводит и редактирует различные академические тексты (рефераты, эссе, обзоры, статьи и т.д.) ИУК 4-3 Представляет результаты академической и профессиональной деятельности на различных публичных мероприятиях, включая международные, выбирая наиболее подходящий формат ИУК-4.4. Аргументированно и конструктивно отстаивает свои позиции и идеи в академических и профессиональных дискуссиях на государственном языке РФ и иностранном языке ИПК-3.1 Выявляет и формулирует наличие правовой проблемы ИПК-3.2 Знает и применяет правила оформления правового заключения и письменной консультации ИПК-3.3 Вырабатывает различные варианты решения конкретных задач на основе норм права и полученных аналитических данных ИПК-4.1. Определяет цель обращения за

		<p>правовой помощью, устанавливает юридически значимые обстоятельства по делу</p> <p>ИПК-4.2. Определяет возможные способы решения правовой проблемы, разрабатывает план их реализации, выделяет их преимущества и недостатки</p> <p>ИПК-4.3. Знает и соблюдает правила эффективной коммуникации при оказании правовой помощи и юридических услуг</p>
Совершенствование предметного тезауруса и навыков чтения, говорения, аудирования и письма на иностранном языке для юристов	<p>УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном языке, для академического и профессионального взаимодействия</p> <p>УК-6 Способен определять и реализовывать приоритеты собственной деятельности и способы ее совершенствования на основе самооценки</p>	<p>ИУК-4.1 Устанавливает и развивает профессиональные контакты в соответствии с потребностями совместной деятельности, включая обмен информацией и выработку единой стратегии взаимодействия</p> <p>ИУК-4.2 Составляет, переводит и редактирует различные академические тексты (рефераты, эссе, обзоры, статьи и т.д.)</p> <p>ИУК 4-3 Представляет результаты академической и профессиональной деятельности на различных публичных мероприятиях, включая международные, выбирая наиболее подходящий формат</p> <p>ИУК-4.4. Аргументированно и конструктивно отстаивает свои позиции и идеи в академических и профессиональных дискуссиях на государственном языке РФ и иностранном языке</p> <p>ИУК 6.1 Оценивает свои ресурсы и их пределы (личностные, ситуативные, временные), оптимально их использует для успешного выполнения порученного задания</p> <p>ИУК 6.2 Определяет приоритеты профессионального роста и способы совершенствования собственной деятельности на основе самооценки по выбранным критериям</p> <p>ИУК 6.3 Выстраивает гибкую профессиональную траекторию, используя инструменты непрерывного образования, с учетом накопленного опыта профессиональной деятельности и динамично изменяющихся требований рынка труда.</p>
Основы юридического письма на	ПК-3 Способен давать юридические консультации и	<p>ИПК-3.1 Выявляет и формулирует наличие правовой проблемы</p> <p>ИПК-3.2 Знает и применяет правила</p>

английском языке	заключения в различных сферах юридической деятельности ПК-4 Способен оказывать юридическую помощь гражданам, организациям, иным субъектам в конкретных сферах юридической деятельности	оформления правового заключения и письменной консультации ИПК-3.3 Вырабатывает различные варианты решения конкретных задач на основе норм права и полученных аналитических данных ИПК-4.1. Определяет цель обращения за правовой помощью, устанавливает юридически значимые обстоятельства по делу ИПК-4.2. Определяет возможные способы решения правовой проблемы, разрабатывает план их реализации, выделяет их преимущества и недостатки ИПК-4.3. Знает и соблюдает правила эффективной коммуникации при оказании правовой помощи и юридических услуг
------------------	---	--

В результате освоения дисциплины (модуля) «Иностранный язык в правоведении» обучающийся должен:

знать:

- англоязычную терминологию в объеме, необходимом для осуществления профессиональной юридической коммуникации на высоком уровне;
- правила построения эффективной внешней и внутренней коммуникации на английском языке;
- основы юридического письма на английском языке;
- требования к цитированию англоязычных источников;
- основы судебного красноречия на английском языке;
- жанровые особенности англоязычной коммуникации в юридическом дискурсе;

уметь:

- применять навыки учебного, просмотрового, аналитического чтения источников на английском языке;
- грамотно использовать профессиональную англоязычную терминологию с учетом отраслевых и жанровых особенностей профессиональной коммуникации;
- анализировать информацию, полученную в процессе чтения и аудирования англоязычных текстов в ситуациях профессиональной коммуникации;
- составлять процессуальные документы на английском языке;
- выступать на английском языке;

владеть:

- навыками учебного, ознакомительного, просмотрового чтения источников на английском языке;
- навыками профессиональной коммуникации на английском языке;

- навыками публичных выступлений на английском языке;
- навыками составления юридических документов на английском языке.

II. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Общая трудоемкость дисциплины (модуля) составляет 2 з.е., 72 академических часа. Форма промежуточной аттестации – зачет.

2.1. Тематические планы

2.1.1. Тематический план для очной формы обучения

№ п / п	Разделы (темы) дисциплины (модуля)	сем ест р/ три мес тр	Виды образовательной деятельности и объем (в академических часах)			Технология образовательного процесса	Форма текущего контроля/ Форма промежуточной аттестации
			лекции	ПЗ	СР		
1	Введение в юридический английский (Introduction to Legal English) и навыки профессиональной коммуникации на английском	1	2		10	Управляемая дискуссия	Опросы, тесты/контрольные задания
2	The Language of Legal Profession.	1		2	10	Управляемая дискуссия	Опросы, тесты/контрольные задания
3	The Language of Civil and Criminal Law.	1		2	10	Управляемая дискуссия	Опросы, тесты/контрольные задания
4	The Language of Civil and Criminal Procedure.	1		2	10	Управляемая дискуссия	Опросы, тесты/контрольные задания
5	The Language of Different Areas of Law	1		2	10	Управляемая дискуссия	Опросы, тесты/контрольные задания
	Основные виды письменных работ юристов на английском языке	1		4	8	Управляемая дискуссия	Опросы, тесты/контрольные задания
	Всего		2	12	58		Зачет

2.1.2. Тематический план для заочной формы обучения

№ п / п	Разделы (темы) дисциплины (модуля)	кур с	Виды образовательной деятельности и объем (в академических часах)			Технология образовательного процесса	Форма текущего контроля/ Форма промежуточной аттестации
			лекции	ПЗ	СР		
1	Введение в юридический английский (Introduction to Legal English) и навыки профессиональной коммуникации на английском	1	2		10	Управляемая дискуссия	Опросы, тесты/контрольные задания
2	The Language of Legal Profession.	1		2	10	Управляемая дискуссия	Опросы, тесты/контрольные задания
3	The Language of Civil and Criminal Law.	1		2	10	Управляемая дискуссия	Опросы, тесты/контрольные задания
4	The Language of Civil and Criminal Procedure.	1		2	10	Управляемая дискуссия	Опросы, тесты/контрольные задания
5	The Language of Different Areas of Law	1		2	10	Управляемая дискуссия	Опросы, тесты/контрольные задания
	Основные виды письменных работ юристов на английском языке	1			8	Управляемая дискуссия	Опросы, тесты/контрольные задания
	Всего		2	8	58		Зачет – 4 ак.ч.

2.2. Занятия лекционного типа

Лекция 1. Введение в юридический английский: требования к уровню владения иностранным языком для профессиональной коммуникации в устной и письменной форме.

1. Понятие юридического дискурса.
2. Понятие предметного тезауруса.
3. Жанры и поджанры юридических текстов. Типология юридических текстов.
4. Обусловленность профессиональной коммуникации на иностранном языке владением терминологической базой, знанием правил нормативной

грамматики, умением пользоваться англоязычными СПС (WestLaw).

5. Инструменты формирования и совершенствования навыков чтения, письма, говорения и аудирования на иностранном языке в рамках профессиональной коммуникации.

Задания для подготовки к лекции:

Повторить вокабуляр и терминологию на английском языке.

Ознакомиться с методологией работы с основной учебной литературой по юридическому английскому языку.

2.3. Занятия семинарского типа

Практическое занятие 1. Понятие предметного тезауруса и основные навыки англоязычной профессиональной коммуникации

Очная, заочная форма обучения

1. Понятие предметного тезауруса.
2. Способы формирования предметного тезауруса.
3. Работа с аутентичным текстом: виды учебного чтения.
4. Способы совершенствования навыков аудирования.
5. Способы совершенствования навыков письма.
5. Учебно-методические материалы:
 - 5.1. аутентичные учебники по юридическому английскому языку;
 - 5.2. онлайн-ресурсы по изучению юридического английского языка;
 - 5.3. работа с публицистическим текстом юридической направленности;
 - 5.4. использование англоязычных СПС для повышения уровня владения юридическим английским (WestLaw).

Вопросы для подготовки:

1. Проанализируйте основные стратегии формирования предметного тезауруса, составьте список надежных толковых и переводческих бумажных и онлайн-словарей.
2. Проанализируйте разделы англоязычной СПС WestLaw и проверьте значение терминов из предложенного учебного текста в разделе Secondary Sources: Legal Dictionary and Encyclopedias.

Практические задания:

1. Поработайте текст, найдите дефиниции к терминам, попробуйте дать перевод или аналог при отсутствии прямого соответствия в русском языке
2. Выполните тестовые задания на уровень овладения содержанием англоязычного специализированного текста.
3. Сделайте реферативный обзор текста и подготовьте его для презентации в группе.
4. Проанализируйте предложенный преподавателем текст, выберите в нем трудности связанные с терминологией, грамматикой, структурой на уровне микротекста (предложения) и макротекста.

Раздел II. Формирование предметного тезауруса и навыков чтения,

говoreния, аудирования и письма на иностранном языке для юристов

Практическое занятие 2. The language of the Legal Profession

1. Изучение аутентичных текстов
2. Изучение, обсуждение и формирование предметного тезауруса. Выполнение лексических упражнений на освоение и закрепление новой лексики
3. Выполнение упражнений на разные виды чтения: ознакомительно, просмотровое, учебное и т.д. Обсуждение информации, полученной из текста.
4. Аналитическое чтение профессионального юридического текста. Выявление признаков специализированного текста.
5. Выполнение упражнений на аудирование: получение общей, специальной, точной информации из аудиотекста. Формирование навыков активного слушания.
6. Реферирование аутентичного специального текста и составление краткого изложения на английском языке (summary).
7. Чтение текста прецедента и составление его краткого изложения по схеме: Facts. Parties. Legal history. Issue. Analysis. Conclusion.

Вопросы для подготовки:

1. В чем особенность англоязычной терминологии, используемой в рамках темы "Legal Profession"
2. Есть ли параллели, аналоги или полные соответствия, что делать при отсутствии терминологических соответствий.

Практические задания:

1. Поработайте текст, найдите дефиниции к терминам, попробуйте дать перевод или аналог при отсутствии прямого соответствия в русском языке
2. Выполните тестовые задания на уровень овладения содержанием англоязычного специализированного текста.
3. Сделайте реферативный обзор текста и подготовьте его для презентации в группе.
4. Проанализируйте предложенный преподавателем текст, выберите в нем трудности связанные с терминологией, грамматикой, структурой на уровне микротекста (предложения) и макротекста.

Практическое занятие 3. Civil and Criminal Law. Civil and Criminal Procedure

1. Изучение аутентичных текстов
2. Изучение, обсуждение и формирование предметного тезауруса. Выполнение лексических и грамматических упражнений на освоение и закрепление новой лексики
3. Выполнение упражнений на разные виды чтения: ознакомительно, просмотровое, учебное и т.д. Обсуждение информации, полученной из текста.

4. Аналитическое чтение профессионального юридического текста. Выявление признаков специализированного текста.

5. Выполнение упражнений на аудирование: получение общей, специальной, точной информации из аудиотекста. Формирование навыков активного слушания.

6. Реферирование аутентичного специального текста и составление краткого изложения на английском языке (summary).

7. Чтение текста прецедента и составление его краткого изложения по схеме: Facts. Parties. Legal history. Issue. Analysis. Conclusion.

Вопросы для подготовки:

3. В чем особенность англоязычной терминологии, используемой в рамках темы “Civil Law and Criminal Law. Civil Procedure and Criminal Procedure”

4. Есть ли параллели, аналоги или полные соответствия, что делать при отсутствии терминологических соответствий.

Практические задания:

1. Поработайте текст, найдите дефиниции к терминам, попробуйте дать перевод или аналог при отсутствии прямого соответствия в русском языке

2. Выполните тестовые задания на уровень овладения содержанием англоязычного специализированного текста.

3. Сделайте реферативный обзор текста и подготовьте его для презентации в группе.

4. Проанализируйте предложенный преподавателем текст, выберите в нем трудности связанные с терминологией, грамматикой, структурой на уровне микротекста (предложения) и макротекста.

Практическое занятие 4. The Language of Different Areas of Law

1. Изучение аутентичных текстов по темам «Real Property Law. Competition Law. Sales of Goods. Company Law. Conflict of Laws: Jurisdiction. Conflict of Laws: Recognition and Enforcement. Alternative Dispute Resolution. Mediation & Negotiation».

2. Изучение, обсуждение и формирование предметного тезауруса. Выполнение лексических упражнений на освоение и закрепление новой лексики

3. Выполнение упражнений на разные виды чтения: ознакомительно, просмотровое, учебное и т.д. Обсуждение информации, полученной из текста.

4. Аналитическое чтение профессионального юридического текста. Выявление признаков специализированного текста.

5. Выполнение упражнений на аудирование: получение общей, специальной, точной информации из аудиотекста. Формирование навыков активного слушания.

6. Реферирование аутентичного специального текста и составление

краткого изложения на английском языке (summary).

7. Чтение текста прецедента и составление его краткого изложения по схеме: Facts. Parties. Legal history. Issue. Analysis. Conclusion.

Вопросы для подготовки:

5. В чем особенность англоязычной терминологии, используемой в рамках темы «Real Property Law. Competition Law. Sales of Goods. Company Law. Conflict of Laws: Jurisdiction. Conflict of Laws: Recognition and Enforcement. Alternative Dispute Resolution. Mediation & Negotiation»

6. Есть ли параллели, аналоги или полные соответствия, что делать при отсутствии терминологических соответствий.

Практические задания:

1. Поработайте текст, найдите дефиниции к терминам, попробуйте дать перевод или аналог при отсутствии прямого соответствия в русском языке

2. Выполните тестовые задания на уровень овладения содержанием англоязычного специализированного текста.

3. Сделайте реферативный обзор текста и подготовьте его для презентации в группе.

4. Проанализируйте предложенный преподавателем текст, выберите в нем трудности связанные с терминологией, грамматикой, структурой на уровне микротекста (предложения) и макротекста.

Раздел III. Основы юридического письма

Практическое занятие 5. Основные виды письменных работ юристов на английском языке

1. Переписка с клиентом.

2. Письмо-претензия.

3. Case brief: краткое изложение дела

4. Memorandum: изложение позиции по делу.

5. Основные алгоритмы правового анализа: IRAC (Issue, Rule Analysis, Conclusion), CREAC, IPAAC (Issue, Principle, Authority, Application, Conclusion) и т.д.

Вопросы для подготовки

Практические задания

2.3. Самостоятельная работа

В процессе освоения дисциплины (модуля) «Иностранный язык в правоведении» обучающиеся выполняют следующие виды самостоятельных работ:

- изучение юридической терминологии на иностранном языке;
- изучение предметного тезауруса по отраслевым темам на иностранном языке;
- изучение специализированных аутентичных юридических тестов

в режиме ознакомительного, просмотрового; изучающего; поискового чтения;

- выполнение дополнительных упражнений для развития навыков говорения, чтения, аудирования и письма на иностранном языке по юридической тематике;
- письменный перевод иностранных социализированных юридических текстов с иностранного языка на русский;
- реферирование и подготовка обзоров иностранных специализированных юридических текстов на иностранном языке;
- реферирование иностранных специализированных юридических текстов на иностранном языке;
- прослушивание и обобщение иноязычных специализированных аутентичных сообщений;
- выполнение дополнительных упражнений по практике юридического письма;
- подготовка к участию в модельных судебных и арбитражных процессах (moot court);
- подготовка к обсуждению юридических тем на иностранном языке;
- выполнение индивидуальных заданий (подготовка новостных обзоров, обзоров кейсов и т.д.);
- подготовка проектов меморандумов (комментариев по правовой проблеме клиента) на иностранном языке;
- подготовка к участию в публичных выступлениях, написанию исследовательских и научных публикаций на иностранном языке.

При выполнении самостоятельной работы обучающийся, прежде всего, должен ознакомиться с существующей по ней учебной, монографической литературой и нормативными материалами. Перечень необходимых источников содержится в списках литературы и нормативных материалов настоящей программы (раздел V «Учебно-методическое обеспечение») и может быть уточнен по рекомендации преподавателя.

Избранные темы могут обсуждаться на семинарских занятиях в интерактивной форме: в форме диспутов, коллоквиумов, деловых игр.

Следует обратить внимание на то, что большинство источников изложены исключительно на английском языке, что требует от обучающихся соответствующих знаний и навыков.

Задания для самостоятельной работы

Задание 1.

Изучите аутентичные тексты по темам, составьте предметный тезаурус с комментариями по содержанию терминов.

Задание 2.

Выполните послетекстовые задания, выполните письменный реферат текста на английском языке.

Задание 3.

Из списка предложенных кейсов, выберите кейс, проведите исследование и напишите клиенту краткое изложение правовой позиции в соответствии с правилом IRAC.

Задание 4.

Из англоязычных новостных лет правовой тематики выберите информацию, касающуюся существенной правовой проблемы и сделайте обзор позиции по выбранной теме.

Задание 5.

Из предложенных преподавателем текстов выберите текст и проанализируйте его с точки зрения способов выражения модальности на английском языке в юридическом тексте: долженствование, наличие/отсутствие разрешения, моральное обязательство. Обоснуйте свой ответ.

Задание 6.

Напишите для клиента письмо-претензию на английском языке.

Примерные темы для коллоквиумов:

1. Civil Law: key concepts, parties, areas.
2. The system of civil courts. Key concepts, instances, appeals, etc.
3. Civil Procedure: Key concepts, parties, stages, remedies.
4. Criminal Law: key concepts, areas, prevention of crimes and penalties.
5. The system of criminal courts. Key concepts, instances, appeals, etc..
6. Criminal procedure: key concepts, participants, stages, penalties.
7. Contract law. Categories, essential elements of the contract.
8. Contract law. Remedies.
9. Tort Law. Categories. Duty of Care
10. Real Property Law. The concept of ownership.
11. Intellectual property law.
12. Secured transactions. The concept of collateral and security
13. Negotiable instruments.
14. Conflict of laws: Jurisdiction.
15. Conflict of laws: Recognition and Enforcement.
16. Legal reasoning: IRAC and other modes of legal research and legal writing
17. Legal research: tactics and strategies
18. Case briefs: structure, purpose.

19. Famous cases in contract law.
20. Famous cases in tort law.
21. Alternative Dispute Resolution in English: mediation and negotiations.

III. ОЦЕНКА КАЧЕСТВА ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Темы тестовых заданий на проверку уровня овладения лексикой, навыками чтения, аудирования и письма:

1. Legal Profession.
2. Civil law and Civil Procedure. Litigation
3. Criminal Law and Criminal Procedure. Criminal Trial
4. Real Property Law.
5. Employment Law.
6. Secured Transactions.
7. Contract Law. Remedies.
8. Company Law.
9. Competition Law.
10. Debtor-Creditor Law.
11. Sale of Goods.
12. Intellectual Property Law.
13. The Language of Tort Law.
14. Conflict of Laws: Jurisdiction.
15. Conflict of Laws: Recognition and Enforcement.

Вопросы к экзаменационному зачету:

(Темы для обсуждения с экзаменатором)

Speak about:

1. The legal profession in common-law jurisdictions.
2. Civil law and civil procedure; the rules of civil procedure.
3. Criminal law and criminal procedure; key presumptions used in criminal law.
4. The difference between civil law and criminal law.
5. The law of contracts.
6. The law of torts.
7. Competition law.
8. Debtor-creditor law.
9. Intellectual property law
10. Company law.
11. Secured transactions.
12. Remedies in common law system

IV.УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

Основная литература

1. Mason K. The Lawyers English language coursebook / C. Mason. - 2nd ed. - London : GLOBAL LEGAL ENGLISH LTD, 2016. - 452 с. - Прилагается диск. - ISBN 978-0-9540714-6-2. URL: https://megapro.msal.ru/MegaPro/UserEntry?Action=Link_FindDoc&id=57905&idb=0
2. English for Law Students: University Course / Moscow State Lomonosov Univer., Law school, department of foreign languages; ed. T. Tarasova. - М. : Статут. URL: https://megapro.msal.ru/MegaPro/UserEntry?Action=Link_FindDoc&id=48829&idb=0
3. Krois-Lindner A. Introduction to International Legal English. A course for classroom or self-study use. : student`s book / A. Krois-Lindner, M. Firth. - Cambridge : Cambridge University Press, 2008. - 160 с. - ISBN 978-5-521-718998. URL: https://megapro.msal.ru/MegaPro/UserEntry?Action=Link_FindDoc&id=53853&idb=0

Дополнительная литература

1. Alimova Y. O., Golovina N. M. Moot Court Competitions and their Role in Practice Oriented Training of Law Students // Kutafin University Law Review. — 2019. — Vol. 6, Issue 2. — Pp. 237–271. DOI:10.17803/2313-5395.2019.2.12.237-271. — URL: http://www.kulawr.ru/articles/article_105286.html?issue=kulawr-2-2019
2. Born G. International Commercial Arbitration. 2nd ed. Kluwer Law International, 2014. 4260. — Режим доступа : <http://megapro.msal.ru/MegaPro/Web>
3. Garner B. A. A Dictionary of Modern Legal Usage [Текст] / Bryan A. Garner. - New York ; Oxford : Oxford University Press, 1987. - XVIII, 587 p. - Select bibliogr.: p. 585-587. — Режим доступа : <http://megapro.msal.ru/MegaPro/Web>
4. Garner B.A. Redbook: Manual on Legal Style / B. A. Garner, J. Newman, T. Jackson. - 3rd ed. - St. Paul : West Academic Publishing, 2013. - 614 с. — Режим доступа : <http://megapro.msal.ru/MegaPro/Web>
5. Gifis S. H. Law dictionary [Текст] . - 6th ed. - New York : Barron`s educational series, inc, 2010. - XII, 618 p. — Режим доступа : <http://megapro.msal.ru/MegaPro/Web>
6. Haigh R. Legal English / R. Haigh. - 2nd ed. - London and New York : Routledge-Cavendish, 2009. - xii, 330 p. — Режим доступа : <http://megapro.msal.ru/MegaPro/Web>
7. Scalia A. Making Your Case: the art of persuading Judges. / A. Scalia, B. A. Garner. - St. Paul : Thomson West, 2008. - xxiv, 245 с. — Режим доступа : <http://megapro.msal.ru/MegaPro/Web>
8. The Bluebook: A Uniform system of Citation. — Cambridge, 2012. — URL: <https://www.legalbluebook.com/>; — Режим доступа :

<http://megapro.msal.ru/MegaPro/Web>

9. Parry C. Parry and Grant Encyclopaedic Dictionary of International Law / Parry C., Barker J.C., Grant J.P. – Ed.: 3rd. – Oxford University Press, 2009.

– URL:<http://search.ebscohost.com/login.aspx?direct=true&db=nlebk&AN=369108&lang=ru>. – Режим доступа: EBSCOHOST, локальная сеть университета

V. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

5.1. Обеспечение образовательного процесса иными библиотечно-информационными ресурсами и средствами обеспечения образовательного процесса

Обучающимся обеспечивается доступ (удаленный доступ) к современным профессиональным базам данных и информационным справочным системам. Полнотекстовая рабочая программа дисциплины (модуля) размещена в Цифровой научно-образовательной и социальной сети Университета (далее - ЦНОСС), в системе которой функционируют «Электронные личные кабинеты обучающегося и научно-педагогического работника». Доступ к материалам возможен через введение индивидуального пароля. ЦНОСС предназначена для создания личностно-ориентированной информационно-коммуникационной среды, обеспечивающей информационное взаимодействие всех участников образовательного процесса Университета имени О.Е. Кутафина (МГЮА), в том числе предоставление им общедоступной и персонализированной справочной, научной, образовательной, социальной информации посредством сервисов, функционирующих на основе прикладных информационных систем Университета имени О.Е. Кутафина (МГЮА).

Каждый обучающийся в течение всего периода обучения обеспечен индивидуальным неограниченным доступом к электронно-библиотечным системам (электронным библиотекам) и к электронной информационно-образовательной среде Университета имени О.Е. Кутафина (МГЮА). Помимо электронных библиотек Университета имени О.Е. Кутафина (МГЮА), он обеспечен индивидуальным неограниченным доступом ко всем удаленным электронно-библиотечным системам, базам данных и справочно-правовым системам, подключенным в Университете имени О.Е. Кутафина (МГЮА) на основании лицензионных договоров, и имеющие адаптированные версии сайтов для обучающихся с ограниченными возможностями здоровья.

Электронно-библиотечная система (электронная библиотека) и электронная информационно-образовательная среда обеспечивают возможность одновременного доступа 100 процентов, обучающихся из любой точки, в которой имеется доступ к информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», как на территории Университета имени О.Е. Кутафина (МГЮА), так и вне ее.

Фонд электронных ресурсов Библиотеки включает следующие справочно-правовые системы, базы данных и электронные библиотечные системы:

5.1.1. Справочно-правовые системы:

1.	ИС «Континент»	сторонняя	http://continent-online.com	ООО «Агентство правовой интеграции «КОНТИНЕНТ», договоры: - № 18032020 от 20.03.2018 г. с 20.03.2018 г. по 19.03.2019 г.; - № 19012120 от 20.03.2019 г. с 20.03.2019 г. по 19.03.2020 г.; - № 20040220 от 02.03.2020 г. с 20.03.2020 г. по 19.03.2021 г.; - №21021512 от 16.03.2021 г. с 20.03.2021 г. по 19.03.2022 г.; - № 22021712 от 09.03.2022 г. с 20.03.2022 г. по 19.03.2023 г.; - № 23020811 от 06.03.2023 г. с 20.03.2023 г. по 19.03.2024 г.
2.	СПС Westlaw Academics	сторонняя	https://uk.westlaw.com	Филиал Акционерного общества «Томсон Рейтер (Маркетс) Юроп СА», договоры: - № 2TR/2019 от 24.12.2018 г. с 01.01.2019 г. по 31.12.2019 г.; - №RU03358/19 от 11.12.2019 г., с 01.01.2020 г. по 31.12.2020 г.; - № ЭБ-6/2021 от 06.11.2020 г. с 01.01.2021 г. по 31.12.2021 г.; - № ЭР-5/2022 от 27.10.2021 г., период доступа с 01.01.2022 г. по 31.12.2022 г.; - № 32211783551 от 16.11.2022 г. с 01.01.2023 г. по 31.12.2023 г.
3.	КонсультантПлюс	сторонняя	http://www.consultant.ru	Открытая лицензия для образовательных организаций
4.	Гарант	сторонняя	https://www.garant.ru	Открытая лицензия для образовательных организаций

5.1.2. Профессиональные базы данных:

3.	Коллекции полнотекстовых электронных книг информационного ресурса EBSCOHost БД eBook Collection	сторонняя	http://web.a.ebscohost.com	ООО «ЦНИ НЭИКОН», договор № 03731110819000006 от 18.06.2019 г. бессрочно
----	---	-----------	---	--

4.	Национальная электронная библиотека (НЭБ)	сторонняя	https://rusneb.ru	ФГБУ «Российская государственная библиотека», договор № 101/НЭБ/4615 от 01.08.2018 г. с 01.08.2018 по 31.07.2023г. (безвозмездный)
5.	Президентская библиотека имени Б.Н. Ельцина	сторонняя	https://www.prilib.ru	ФГБУ «Президентская библиотека имени Б. Н. Ельцина, Соглашение о сотрудничестве № 23 от 24.12.2010 г., бессрочно
6.	eLIBRARY.RU НЭБ	сторонняя	http://elibrary.ru	ООО «РУНЕБ», договоры: - № SU-13-03/2019-1 от 27.03.2019 г. с 01.04.2019 г. по 31.03.2020 г.; - № ЭР-1/2020 от 17.04.2020 г. с 17.04.2020 г. по 16.04.2021 г.; - № ЭР-2/2021 от 25.03.2021 г. с 25.2021 г. по 24.03.2022 г.; - № ЭР-3/2022 от 04.03.2022 г. с 09.03.2022 г. по 09.03.2023 г.; - № SU-1494/2023 от 22.03.2023 г. с 27.03.2023 г. по 26.03.2024 г.
7.	Legal Source	сторонняя	http://web.a.ebscohost.com	ООО «ЦНИ НЭИКОН», договоры: - № 414-EBSCO/2020 от 29.11.2019 г., с 01.01.2020 г. по 31.12.2020 г.; - № ЭБ-5/2021 от 02.11.2020 г. с 01.01.2021 г. по 31.12.2021 г.; - № ЭР-2/2022 от 01.10.2021 г., с 01.01.2022 г. по 31.12.2022 г.; - № 414- EBSCO/23 от 21.10.2022 г. с

				01.01.2023 г. по 31.12.2023 г.
8.	ЛитРес: Библиотека	сторонняя	http://biblio.litres.ru	ООО «ЛитРес», договоры: - № 290120/Б-1-76 от 12.03.2020 г. с 12.03.2020 г. по 11.03.2021 г.; - № 160221/Б-1-157 от 12.03.2021 г. с 12.03.2021 г. по 11.03.2022 г.; - № ЭР-6/2022 от 18.03.2022 г. с 18.03.2022 г. по 17.03.2023 г.; - № 130223/Б-1-136 от 02.03.2023 г. с 18.03.2023 г. по 17.03.2024 г.

5.1.3. Электронно-библиотечные системы:

1.	ЭБС ZNANIUM.COM	сторонняя	http://znanium.com	ООО «Научно-издательский центр ЗНАНИУМ», договоры: - № 3489 бс от 14.12.2018 г. с 01.01.2019 г. по 31.12.2019 г.; - № 3/2019эбс от 29.11.2019 г. с 01.01.2020 г. по 31.12.2020 г.; - № 3/2021 эбс от 02.11.2020 г. с 01.01.2021 г. по 31.12.2021 г.; - № 1/2022эбс от 01.10.2021 г. с 01.01.2022 г. по 31.12.2022 г.; - № 32211747575эбс от 07.10.2022 г. с 01.01.2023 г. по 31.12.2023 г.
2.	ЭБС Book.ru	сторонняя	http://book.ru	ООО «КноРус медиа», договоры: - № 18494735 от 17.12.2018 г.

				с 01.01.2019 г. по 31.12.2019 г.; - № ЭБ-2/2019 от 29.11.2019 г. с 01.01.2020 г. по 31.12.2020 г. - № ЭБ-4/2021 от 02.11.2020 г. с 01.01.2021 г. по 31.12.2021 г.; - № ЭР-4/2022 от 01.10.2021 г. с 01.01.2022 г. по 31.12.2022 г.; - № 32211783653 от 21.10.2022 г. с 01.01.2023 г. по 31.12.2023 г.
3.	ВЧЗ РГБ (Виртуальный читальный зал Российской государственной библиотеки)	сторонняя	https://search.rsl.ru/	ФГБУ «Российская государственная библиотека», договор № 32312116538 от 14.02.2023 г. с 02.03.2023 г. по 01.03.2024 г.
4.	ЭБС Юрайт	сторонняя	http://www.biblio-online.ru	ООО «Электронное издательство Юрайт», договоры: - № ЭБ-1/2019 от 01.04.2019 г. с 01.04.2019 г. по 31.03.2020 г.; - № ЭБ-1/2020 от 01.04.2020 г. с 01.04.2020 г. по 31.03.2021 г. - № ЭР-1/2021 от 23.03.2021 г. с 03.04.2021 г. по 02.04.2022 г.; - № ЭР-7/2022 от 09.03.2022 г. с 03.04.2022 по 02.04.2023 г.; - № 32312233331 от 29.03.2023 г. с 03.04.2023 г. по 02.04.2024 г.
5.	ЭБС «Юстицинформ»	сторонняя	https://elknigi.ru/	ООО «Юридический дом «Юстицинформ», договор № ЭР-1/2023 от

				30.03.2023 г. с 05.04.2023 г. по 04.04.2024 г.
6.	ЭБС Проспект	сторонняя	http://ebs.prospekt.org	ООО «Проспект», договоры: - № ЭБ-1/2019 от 03.07.2019 г. с 03.07.2019 г. по 02.07.2020 г.; - № ЭБ-2/2020 от 03.07.2020 г. с 03.07.2020 г. по 02.03.2021 г.; - № ЭР-3/2021 от 21.06.2021 с 03.07.2021 г. по 02.07.2022 г.; - № 32211498857 от 24.06.2022 г. с 03.07.2022 г. по 02.07.2023 г.; - 32312506505 от 27.06.2023 с 03.07.2023 г. по 02.07.2024 г.

Университет имени О.Е. Кутафина (МГЮА) обеспечен необходимым комплектом лицензионного программного обеспечения, состав которого подлежит ежегодному обновлению.

5.2. Перечень программного обеспечения (ПО), установленного на компьютерах, задействованных в образовательном процессе по дисциплине (модулю)

Все аудитории, задействованные в образовательном процессе по реализации дисциплины (модуля), оснащены следующим ПО:

№	Описание ПО	Наименование ПО, программная среда, СУБД	Вид лицензирования
ПО, устанавливаемое на рабочую станцию			
1.	Операционная система	Windows 7	Лицензия
		Windows 10	Лицензия
		По договорам: № 32009118468 от 01.06.2020 г. № 31907826970 от 27.05.2019 г. № 31806485253 от 20.06.2018 г. № 31705236597 от 28.07.2017 г. № 31604279221 от 12.12.2016 г.	
2.	Антивирусная защита	Kaspersky Workspace	Лицензия

		Security	
		По договорам: № 31907848213 от 03.06.2019 г. № 31806590686 от 14.06.2018 №31705098445 от 30.05.2017 № 31603346516 от 21.03.2016	
3.	Офисные пакеты	Microsoft Office	Лицензия
		По договорам: № 32009118468 от 01.06.2020 г. № 31907826970 от 27.05. 2019 г. № 31806485253 от 21.06.2018 г. №31705236597 от 28.07.2017 г. №31604279221 от 12.12.2016 г.	
4.	Архиваторы	7-Zip	Открытая лицензия
		WinRar	Открытая лицензия
5.	Интернет браузер	Google Chrome	Открытая лицензия
6.	Программа для просмотра файлов PDF	Adobe Acrobat reader	Открытая лицензия
		Foxit Reader	Открытая лицензия
7.	Программа для просмотра файлов DJVU	DjVu viewer	Открытая лицензия
8.	Пакет кодеков	K-Lite Codec Pack	Открытая лицензия
9.	Видеоплеер	Windows Media Player	В комплекте с ОС
		vlc pleer	Открытая лицензия
		flashpleer	Открытая лицензия
10.	Аудиоплеер	Winamp	Открытая лицензия
11.	Справочно- правовые системы (СПС)	Консультант плюс	Открытая лицензия
		Гарант	Открытая лицензия

Университет имени О.Е. Кутафина (МГЮА) располагает материально-технической базой, соответствующей действующим противопожарным правилам и нормам, и обеспечивающей проведение всех видов дисциплинарной и междисциплинарной подготовки, практической и научно-исследовательской работ обучающихся, предусмотренных учебным планом.

В реализации дисциплины (модуля) задействованы учебные аудитории для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, а также помещения для самостоятельной работы и помещения для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования. Для проведения занятий лекционного типа обучающимся предлагаются наборы демонстрационного оборудования и учебно-наглядных пособий, обеспечивающие тематические иллюстрации, которые хранятся на электронных носителях.

5.3. Помещения для самостоятельной работы обучающихся

Помещения для самостоятельной работы обучающихся расположенные по адресу г. Москва ул. Садовая-Кудринская д.9 стр.1, оснащены

компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в ЭИОС Университета и включают в себя:

1. Электронный читальный зал на 135 посадочных мест:

- стол студенческий двухместный – 42 шт.,
- стол студенческий трехместный – 10 шт.,
- кресло для индивидуальной работы – 3 шт.,
- стул – 135 шт.,
- компьютер студенческий 50 MAC AB – 76 шт. (компьютерная техника подключена к сети «Интернет» и обеспечивает доступ в электронную информационно-образовательную среду),
- проектор с моторизованным лифтом Epson EB-1880 – 1 шт.,
- экран Projecta с электронным приводом – 1 шт.

Электронный читальный зал располагается на первом этаже, предназначенного для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья, рабочие места в читальном зале оборудованы современными эргономичными моноблоками с качественными экранами, а также аудио гарнитурами.

Комплекс средств:

- рабочее место с увеличенным пространством – 2 шт.,
- наушники «накладного» типа – 1 компл.,
- лупа ручная для чтения 90mmx13.5mm – 1 шт.,
- линза Френеля в виниловой рамке 300*190 – 1 шт.

2. Читальные залы на 93 посадочных мест:

- стол студенческий двухместный – 24 шт.,
- стол студенческий трехместный – 2 шт.,
- кресло для индивидуальной работы – 7 шт.,
- стул – 93 шт.,
- компьютер студенческий 50 MAC AB – 11 шт.

3. Абонемент научной литературы на 4 посадочных мест:

- стол студенческий одноместный – 4 шт.,
- компьютер студенческий 50 MAC AB – 4 шт.,
- стул – 4 шт.

Помещение для самостоятельной работы обучающихся расположенное по адресу г. Москва наб. Шитова д. 72 корп. 3, оснащено компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в ЭИОС Университета и включает в себя:

- компьютер студенческий Lenovo – 16 шт.,
- стол студенческий одноместный – 16 шт.,
- стол студенческий двухместный – 17 шт.,
- стул – 42 шт.

Дисциплина (модуль) (модуль) обеспечена помещениями для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования.